

**A Bíróság (második tanács) 2007. október 4-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság**

(C-217/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Tagállami kötelezettségszegés – Építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések – 71/305/EGK irányelv – Az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződés fogalma és elhatárolása – Az összes hatását kifejtő kötelezettségszegés)*

(2007/C 297/17)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: X. Lewis meghatalmazott és M. Mollica ügyvéd)

*Alperes:* az Olasz Köztársaság (képviselők: I. Braguglia és S. Fiorentino, meghatalmazottak)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés – Az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1971. július 26-i 71/305/EGK tanácsi irányelv (HL L 185., 5. o.) 3. és 12. cikkének megsértése – Közbeszerzési szerződés hirdetmény közzététele nélküli közvetlen odaítélése, melynek tárgya a Consiglio comunale di Stintino 1989. december 14-i 48. sz. határozatában említett munkák elvégzése, különösen „munkák kivitelezésének tervezése és megvalósítása a víz- és csatornahálózatok, az úthálózat, a lakóterület kommunális szolgáltatási struktúrái és felszerelése, a Comune di Stintino területén kívül és belül elhelyezkedő idegenforgalmi övezet központjainak technikai és strukturális korszerűsítése, újrarendezése és befejezése céljából, beleértve a tengerpart és a Comune di Stintino idegenforgalmi központjai rendezését és megtisztítását.”

**Rendelkező rész**

- 1) Az Olasz Köztársaság – mivel túrta a Comune di Stintino által az 1991. október 2-i 7/91. sz. szerződés és az ehhez mellékelte, ugyanezen felek között ezt követően létrejött kiegészítő dokumentum alapján a Maresarnak Soc. Cons. arl társaságnak odaítélt munkák legalább egyikének elvégzését – nem teljesítette az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1971. július 26-i 71/305/EGK tanácsi irányelvből, (HL L 185., 5. o.) és különösen ennek 3. és 12. cikkéből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 178., 2006.7.29.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2007. október 11-i ítélete (a Hanseatisches Oberlandesgericht – Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Lammerzahl GmbH kontra Freie Hansestadt Bremen**

(C-241/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Közbeszerzések – 89/665/EGK irányelv – Közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárások – Jogvesztő határidő – A tényleges érvényesülés elve)*

(2007/C 297/18)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Hanseatisches Oberlandesgericht

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Lämmerzahl GmbH

*Alperes:* Freie Hansestadt Bremen

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Hanseatisches Oberlandesgericht – A szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelvvel (HL L 209., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 322. o.) módosított, az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelv (HL L 395., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 246. o.) 1. cikke (1) és (3) bekezdésének értelmezése – Az ajánlatkérő 200 000 eurónál alacsonyabb becsült értékű szerződés odaítélésével kapcsolatos határozatával szembeni jogorvoslati jogosultság hiánya – Jogvesztés bekövetkezése valamennyi kifogás tekintetében a szerződés értékének az ajánlati felhívás közzétételekor történt téves becslése következtében

**Rendelkező rész**

- 1) A 2001. szeptember 13-i 2001/78/EK bizottsági irányelvvel módosított, az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/36/EGK tanácsi irányelv 9. cikkének (4) bekezdése és IV. melléklete értelmében az ezen irányelv hatálya alá tartozó árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződésre vonatkozó hirdetményben pontosan meg kell jelölni a szerződés szerinti teljes mennyiséget és terjedelmet. E megjelölés hiánya esetén a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelvvel módosított, az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének (1) bekezdése alapján jogorvoslattal lehet élni.

2) A 92/50 irányelvvvel módosított 89/665 irányelvbe, különösen annak 1. cikke (1) és (3) bekezdésével ellentétes a jogvesztést előíró nemzeti rendelkezés, ha azt olyan módon alkalmazzák, amely elzárja az ajánlattevőt a közbeszerzési szerződés odaítélési eljárásának megválasztására, vagy a szerződés becsült értékére vonatkozó jogorvoslati lehetőség gyakorlásától amiatt, mert az ajánlatkérő nem közölte egyértelműen az ajánlattevővel az említett szerződés szerinti teljes mennyiséget vagy a szerződés terjedelmét. Szintén az említett irányelv ugyanezen rendelkezéseivel ellentétes az ilyen szabály általános kiterjesztése az ajánlatkérő határozataival szembeni jogorvoslati lehetőségekre, ideértve az odaítélési eljárás későbbi, e jogvesztést előíró rendelkezés által megjelölt időpontot követő szakaszaiban hozott határozatokat is.

(<sup>1</sup>) HL C 212., 2006.9.2.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2007. október 11-i ítélete (a Zala Megyei Bíróság és a Legfelsőbb Bíróság [Magyarország] előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) – KÖGÁZ Rt., E-ON IS Hungary Kft., E-ON DÉDÁSZ Rt., Schneider Electric Hungária Rt., TESCO Áruházak Rt., OTP Garancia Biztosító Rt., OTP Bank Rt., ERSTE Bank Hungary Rt., Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Rt. kontra Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezetője (C-283/06), OTP Garancia Biztosító Rt. kontra Vas Megyei Közigazgatási Hivatal (C-312/06)**

(C-283/06. és C-312/06. sz. egyesített ügyek) (<sup>1</sup>)

**(Hatodik HÉA-irányelv – A 33. cikk (1) bekezdése – A „forgalmi adó” fogalma – Helyi iparüzési adó)**

(2007/C 297/19)

Az eljárás nyelve: magyar

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Zala Megyei Bíróság, Legfelsőbb Bíróság

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: KÖGÁZ Rt., E-ON IS Hungary Kft., E-ON DÉDÁSZ Rt., Schneider Electric Hungária Rt., TESCO Áruházak Rt., OTP Garancia Biztosító Rt., OTP Bank Rt., ERSTE Bank Hungary Rt., Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Rt. (C-283/06), OTP Garancia Biztosító Rt. (C-312/06)

Alperesek: Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezetője (C-283/06), Vas Megyei Közigazgatási Hivatal (C-312/06)

**Tárgy**

A Zala Megyei Bíróság és a Legfelsőbb Bíróság (Magyarország) előzetes döntéshozatal iránti kérelmei – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL L 236., 846. o.) X. melléklete (A csatlakozási okmány 24. cikkében hivatkozott lista: Magyarország) 4. fejezete (Versenypolitika) 3. pontja a) alpontjának, valamint a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 33. cikkének értelmezése – A forgalmiadó-jellegű adók tilalma – A helyi önkormányzatokat iparüzési adó kivetésére feljogosító nemzeti jogszabály – A tagállam csatlakozási okmányban biztosított lehetősége arra, hogy átmeneti időre alkalmazza az ezen adó alóli kedvezményeket

**Rendelkező rész**

A hozzáadottérték-adó közös rendszerének kiegészítéséről és a 77/388/EGK irányelvnek a fiskális határok megszüntetésére tekintettel történő módosításáról szóló, 1991. december 16-i 91/680/EGK tanácsi irányelvvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 33. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az nem akadályozza az olyan közteher fenntartását, amely olyan jellemzőkkel rendelkezik, mint az alapeljárásban szereplő adó.

(<sup>1</sup>) HL C 212., 2006.9.2.  
HL C 237., 2006.9.30.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2007. október 11-i ítélete – Görög Köztársaság kontra Bizottság**

(C-332/06. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Fellebbezés – EMOGA – A közösségi szabályoknak való meg nem felelés miatt a közösségi finanszírozásból kizárt kiadások)**

(2007/C 297/20)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Fellebbező: a Görög Köztársaság (képviselők: V. Kontolimos és I. Chalkias, meghatalmazottak)